

**Determining the Syntax of an Obsolescent Language.  
A Case Study from the Channel Islands**

Mari Jones  
(Cambridge)

The aim of this paper is to investigate a case of transfer within the context of language death. By examining data from Jersey Norman French (known to its speakers as Jèrriais) it illustrates the difficulty in determining linguistic norms for this relatively undocumented variety and suggests possible strategies to overcome this problem. The study compares systematically the occurrence of overt and covert transfer in the speech of a sample of fifty native speakers of Jèrriais via the analysis of a number of linguistic variables. The extent to which transfer induced changes are themselves becoming established as norms within this speech community will also be considered.